



**МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ
КОМИССИЯ ПО СЕРТИФИКАЦИИ АЭРОДРОМОВ И ОБОРУДОВАНИЯ**

**INTERSTATE AVIATION COMMITTEE
COMMISSION FOR AERODROME AND EQUIPMENT CERTIFICATION**

СЕРТИФИКАТ ТИПА TYPE CERTIFICATE № 632

**НАСТОЯЩИЙ СЕРТИФИКАТ ВЫДАН
THIS CERTIFICATE IS ISSUED TO**

Открытому акционерному обществу «Научно-технический центр промышленных технологий и аэронавигационных систем»,
Россия, 105120, г. Москва, Сыромятнический проезд, д. 6, корп. 1

*Open JSC "Research and Technical Center for Production Technologies and Airnavigation Systems",
6, bld.1, Syromyatnycheskiy Dr., Moscow, 105120, Russia*

**И УДОСТОВЕРЯЕТ, ЧТО ТИПОВАЯ КОНСТРУКЦИЯ
AND CERTIFIES THAT THE TYPE DESIGN OF**

Комплекса средств автоматизации планирования использования воздушного пространства местного диспетчерского пункта ПАВУ.466535.008-01 с операционной системой SUSE Linux Enterprise Desktop, версия 11, программным обеспечением системы управления базами данных MySQL 5 и прикладным программным обеспечением ПАВУ.00012-02

ПАВУ 466535.008-01 Integrated means for automated airspace use planning for the ATC local center with SUSE Linux Enterprise Desktop, Vers. 11, operating system, MySQL 5 data bases control system software and ПАВУ.00012-02 application software

**СООТВЕТСТВУЕТ СЕРТИФИКАЦИОННЫМ ТРЕБОВАНИЯМ.
COMPLIES WITH THE CERTIFICATION REQUIREMENTS.**

**ОГРАНИЧЕНИЯ ДЕЙСТВИЯ НАСТОЯЩЕГО СЕРТИФИКАТА СОДЕРЖАТСЯ В ПРИЛОЖЕНИИ,
ЯВЛЯЮЩЕМСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ СЕРТИФИКАТА.
CERTIFICATE LIMITATIONS ARE CONTAINED IN THE APPENDIX FORMING THE INTEGRAL PART OF
THIS CERTIFICATE.**

**СЕРИЙНОЕ ПРОИЗВОДСТВО:
THE QUANTITY PRODUCTION AT:**

Открытое акционерное общество «Научно-технический центр промышленных технологий и аэронавигационных систем», Россия, 105120, г. Москва, Сыромятнический проезд, д. 6, корп. 1.

*Open JSC "Research and Technical Center for Production Technologies and Airnavigation Systems",
6, bld.1, Syromyatnycheskiy Dr., Moscow, 105120, Russia.*

**12.09.2014
МОСКВА
MOSCOW**




В.Н. Гончаров
Директор по сертификации
аэродромов и оборудования
V.N. Goncharov
Director, Aerodrome
and Equipment Certification

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ
КОМИССИЯ ПО СЕРТИФИКАЦИИ АЭРОДРОМОВ И ОБОРУДОВАНИЯ

INTERSTATE AVIATION COMMITTEE
COMMISSION FOR AERODROME AND EQUIPMENT CERTIFICATION

ПРИЛОЖЕНИЕ К
СЕРТИФИКАТУ ТИПА № 632
APPENDIX TO
TYPE CERTIFICATE No. 632

ОГРАНИЧЕНИЯ ДЕЙСТВИЯ
СЕРТИФИКАТА ТИПА № 632
TYPE CERTIFICATE LIMITATIONS

1. ДЕЙСТВИЕ СЕРТИФИКАТА НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ЭКЗЕМПЛЯРЫ
THIS TYPE CERTIFICATE DOES NOT COVER THE EQUIPMENT SAMPLES OF

Комплекса средств автоматизации планирования использования воздушного пространства местного диспетчерского пункта ПАВУ.466535.008-01,

The ПАВУ.466535.008-01 integrated means for automated airspace use planning for the ATC local center,

НЕ ИДЕНТИЧНЫЕ УТВЕРЖДЕННОЙ ТИПОВОЙ КОНСТРУКЦИИ.
IF THEY ARE NOT CONFORMING TO THE APPROVED TYPE DESIGN.

2. ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ОГРАНИЧЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО
ТЕХНИЧЕСКОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ СОДЕРЖАТ

*MANDATORY OPERATING LIMITATIONS AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS ARE CONTAINED
IN THE FOLLOWING*

эксплуатационные документы, перечисленные в Ведомости эксплуатационных документов ПАВУ.466535.008-01ВЭ.

operational documents listed in Roster ПАВУ.466535.008-01ВЭ.

3. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ:
SPECIFIC LIMITATIONS:

Комплекс средств автоматизации планирования использования воздушного пространства местного диспетчерского пункта ПАВУ.466535.008-01 может использоваться при температуре окружающего воздуха от + 15 °С до + 32,5 °С.

The ПАВУ.466535.008-01 Integrated means for automated airspace use planning for ATC local center shall be used at ambient air temperatures from + 15 °C to + 32,5 °C.

12.09.2014
МОСКВА
MOSCOW



В.Н. Гончаров
Директор по сертификации
аэродромов и оборудования
V.N. Goncharov
Director, Aerodrome
and Equipment Certification

**МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ
КОМИССИЯ ПО СЕРТИФИКАЦИИ АЭРОДРОМОВ И ОБОРУДОВАНИЯ**

**INTERSTATE AVIATION COMMITTEE
COMMISSION FOR AERODROME AND EQUIPMENT CERTIFICATION**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 1
к СЕРТИФИКАТУ ТИПА № 632
от 12.09.2014 года
ADDITION No. 1
to TYPE CERTIFICATE No. 632
of September 12, 2014**

- 1. Действие Сертификата типа № 632 от 12.09.2014 распространить на комплекс средств автоматизации планирования использования воздушного пространства местного диспетчерского пункта ПАВУ.466535.008-02 с операционной системой SUSE Linux Enterprise Desktop, версия 11, программным обеспечением системы управления базами данных My SQL 5 и прикладным программным обеспечением ПАВУ.00012-03.**

Extend the scope of Type Certificate No. 632, dated 12.09.2014 to cover the ПАВУ 466535.008-02 Integrated means for automated airspace use planning for the ATC local center with SUSE Linux Enterprise Desktop, Vers. 11, operating system, MySQL 5 data bases control system software and ПАВУ.00012-03 application software.

- 2. Пункт 2 Ограничений действия № 632 от 12.09.2014 дополнить:**

Add item 2 in Limitations to Type Certificate No. 632, dated 12.09.2014, with the following:

«Обязательные для выполнения ограничения и указания по технической эксплуатации содержат эксплуатационные документы, перечисленные в Ведомости ПАВУ.466535.008-02 ВЭ».

«Mandatory operating limitations and maintenance instructions are contained in the operational documents listed in Roster ПАВУ.466535.008-02 ВЭ».

**25.12.2014
МОСКВА
MOSCOW**



**А.В. Абрамчев
Председатель
Комиссии МАК**

*A.V. Abramchev
Chairman
of the IAC Commission*